

2nd Report

Misc. 51/42

April 10.

Pootoo Road Station

Re attached letter received from The Monks'
Union of Shanghai Municipality.

Sir,

The attached letter, translation as under, was
received at this Station on 9/4/42.

"To Pootoo Road Police Station.

Dear Sirs,

In accordance with the Revised Regulation
Relating to the Organization of Civilian Communities,
with the approval of the Social Movement Directing
a Shanghai Municipality Union (Character - Hu-22),
and an initial meeting was held on March 15th, during
which meeting, the following positions were selected:-

Chairman of the Executive Committee of the Union:-

Yuen Cheng (袁澄)

Standing Committee:-

Mih Gah (麥加)
Bah Sun (白聖)
Wei Kai (魏凱)
Tsau Dao (趙道)

Committee Members:-

Vung Dzu (文祖)
Zang Ngoeh (張諾)
Tsau Lien (趙連)
Sin Dzu (辛祖)
Tuh Ngoe (德諾)
Vai Zung (韋宗)
Fah Doo (法道)
Woo Chen (吳陳)
Ying Tsung (印宗)
Sih Ngoe (史諾)

Chairman of the Supervisory Committee of the
Union:-

Quea Zung (賈宗)

Committee Members:-

Whe Kae (何凱)
Kai Han (喬韓)
Teeng Dah (陳達)
Wei Tsung (魏宗)

The Monks' Union of Shanghai
Municipality.

280 Renang Rd.

The abbot, Yuan Cheng (遠聲), when interviewed stated that the office of the Union would be located in the temple, therefore after ascertaining particulars as required, the new registration form will be forwarded.

With regard to the original report to the effect that a meeting would be held on 13/3/42 this took place elsewhere owing to the fact that the district was blockaded.

Copy to

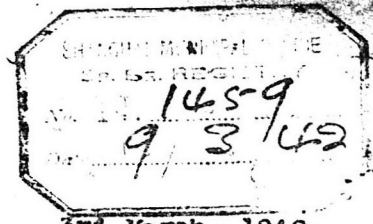
Sp. Br. (direct)

Asso. Sen. Det. i/c.

D. O. "E"




D. I.



Pootoo Road

51/42

3rd March, 1942.

Re attached letter received from The Monks'
Union of Shanghai Municipality.

Sir,

The following letter was received at this Station
on 3/3/42 from The Monks' Union of Shanghai Municipality
and is forwarded for the information of the Sp. Branch.

*To Pootoo Road Police Station.

By order of Shing
Ya Yuen, the monks in Shanghai started to organize
a union. With the approval of the Social Affairs
Movement Directing Committee of Shanghai Municipality,
a meeting will be held in the Ngeoh Vuh
Sz Temple, 280 Penang Road, at 2 p.m. on the
13/3/42, when about 100 monks and Japanese guests
will attend. Please send two Policemen to maintain order.

Yours faithfully,

The Monks' Union of Shanghai
Municipality.
(No address)*

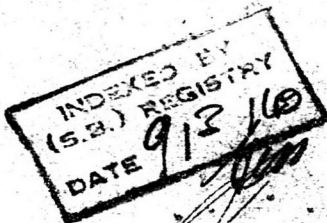
Police will be posted at the time of the meeting.

Copy to

Sp. Br. (Direct)

See Shan
D. I.

D.O. "BT"



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

REPORT

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
SP. BR. REGISTRY
No. N. 1459
Date 23/3/42

S.I. Special Branch. *Added* File No. Date March 17, 1942.

SUBJECT: Shanghai Municipality Buddhists' Association-
formally inaugurated

The Shanghai Municipality Buddhists' Association, which came into existence on January 3, 1942, with an office in the Yu Fuh Temple, corner of Penang and Gordon Roads, was formally inaugurated at a meeting held in the Si Tsoh Sz Temple (西竺寺), Sian Road, between 2.30 p.m. and 6 p.m. March 13. Some 100 persons, including representatives of the Asia Development Board, Japanese Buddhists' Association, East Asia Religious League, and the Social Movement Direction Committee, were present.

Speeches appropriate to the occasion were delivered by the promoters of the Association, representatives of the Social Movement Direction Committee and the Sino-Japanese Cultural Society. The following abbots were elected to serve on the Executive and Supervisory Committees:-

Executive Committee

Mih Gar (密迦), Si Tsoh Sz (西竺寺), Sian Road. Tel. 52421.

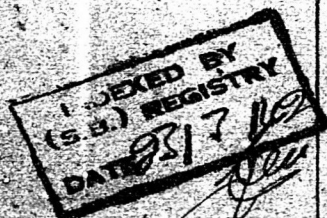
Bah Sung (白聖), Sung Sien Zoen Sz (聖仙寺), corner of Tamsui Road and Avenue Foch. Tel. 34753.

Yoen Zung (遠塵), Yu Fuh Temple, 280 Penang Road. Tel. 30315.

Tsang Dao (正道), Tsing Liang Sz (清涼寺), Newchwang Road. Tel. 95509.

Vung Sz (文如), Yoen Chiao Sz (國教寺), 67 Chengtu Road. Tel. 31271.

Wai Kai (慧開), Fah Zeng Sz (法藏寺), 271 Route Caila. Tel. 83678.



SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

-2-

Station. File No. Date

SUBJECT:

Zang Ngho(常玉), Woo Kuo Sz(覆國寺),
101 Mandalay Road. Tel. 37363.
Tseng Lien(証蓮), Tsang Nien Sz(莊嚴寺),
614 Route Auguste Boppe. Tel. 84367.
Sing Sz(性如), Fah Zong Sz(法藏寺),
271 Route Galle. Tel. 83673.
Tuh Ngoo(德悟), Bubbling Well Temple,
1700 Bubbling Well Road. Tel.
33855.
Wai Zung(寬成), Buddhists' Benevolence
Society, 418 Hart Road. Tel. 31120.
Fah Doo(法度), Poo Tsi Sz(普濟寺), 273
Route Bluntschli. Tel. 85585.
Woo Zung(無塵), Si Yuen Sz(西園寺), 476
Avenue Road. Tel. 31494.
Ying Tsoong(印宗), Kuo Ung Temple(國恩寺),
Route Vouillemont. Tel. 81698.
Sing Ngoo(雪悟), Chi Ziang Sz(吉祥寺),
204 Tsepoo Road. Tel. 43300.

Supervisory Committee

Kwan Zung(寬成), Di Zong Sz(地藏寺),
Chengtu Road.
Hwa Koo(化果), Lien Hwa Sz(蓮花寺), 36
Route Lieut. Petiot. Tel. 85826.
Char Hong(齊航), Ts Tsoh Sz(慈竹寺),
Lane 320, 1 Park Road. Tel. 93815.
Tseng Dah(真達), Tai Ping Sz(太平寺),
863 Chengtu Road. Tel. 38020.
Wei Tsoong(惠宗), Sung Sien Koen Sz(聖
仙寺), corner of Tamsui Road
and Avenue Foch. Tel. 34753.

18.3.42

Kayen Kien
D. I.

Officer i/c (Special Branch).

正務課

昭和十七年 三月十八日

特高第一科 主任

第二分科 山本重弘

上海特別市佛教會成立ニ関スル件

要旨

一成立期日 三月十三日

二会会場 西竺寺 西安路

三出席者 興亞院社連 日本佛教協會 東亞佛教同

盟会等ノ代表約百名

所見

發達先

總監	特別課長	主任	主事
			

備考：別紙英文報告書添付ス

上海特別市佛教會會章

上海特別市佛教會成立宣言

人類隨業而受生，生而有欲，遂其欲則樂，拂其欲則苦，樂則貪生，苦則爭起，貪無厭足，必與人競，然則苦樂雖殊，而卒同歸於爭競，均非所以善其生也，大覺知其然，爲說欲之法，令人類齊苦樂泯爭競，而有以善其生，此佛教之所由興也，佛教在二千九百餘年前，我國以佛生於周昭王甲寅，發軔於天竺，停轡於暹羅，馳騁於震旦，稅駕乎海東，而爲寰宇最大之宗教，所以爾者，應乎人類之需要耳，然佛之爲教，有小乘焉，有大乘焉，小乘弘於通緬，大乘盛於震旦，大乘佛教，以菩提心爲本，智慧以生之，慈悲以養之，具一視同仁之觀，達有情生死之原，弘救濟愛護之道，不停獨善其身，要以利他爲務，是故此心一發，而爭競之意消，蓋有以懷於因果之律，惕於報應之條，少欲知足以持已，行慈作善以處世，損人而益己不爲也，殺物以活己不爲也，此固治於輪王治世之道，而爲大乘佛教之特色，二千年來，奉而行之，至於晚近，猶遵守者，惟吾國佛教徒爲能之，

吾國佛教，萌芽於漢魏東漢孝明帝永平十年傳來，修達於晉梁，邇茂於隋唐，宋元以後，始漸衰微，然直指一宗道風未泯，南山律法，弘傳弗替，佛心佛行，模範猶存，以視僅向文字事蹟上研求，而未能心乎佛心，行乎佛行者，猶爲差勝一籌也，逮乎清季，復見中興，民國革新，經僧俗大德之提倡，而佛教團體之組織，羣焉蔚起，遍設於各省市縣，在昔佛教僅爲一部國民之所崇尚者，今而後已有普及全民之趨勢矣，

上海夙爲我國商業之中心，民國以來，佛教大德，道出滬濱，頗不乏人，故三十年來，上海一隅之地，講經法會，念佛道場，月必數起，而名山山下院，佛教團體，星羅棋布，亦幾成佛教事業之中心，其間弘揚佛法，規辦善舉，亦有相當之成績，無非秉我佛智慧行慈悲之教，以導利羣生，不幸戰事陡起，百業俱廢，而原有之佛教會，亦復涣散於無形，夫我國佛教既有大乘之特色，且宗風律法，幸未淪喪，在此昔爲佛教事業中心之上海，豈可任此佛教團體組織，長此渙散而不復興乎，因緣之例，不極泰來，今值滬市秩序恢復之秋，我佛教徒，既抱救世之深懷，允宜乘時則見，根本於無上道心，發展其利他弘業，因是集合本市佛教寺院，重行組織上海特別市佛教會，揭大覺離欲之法，令爭競之消除，致入生於安樂，發大乘菩提之心，導羣生以佛智，謀社會之福利，全賴羣策羣力，內以抖擻自覺之精神，外以借助他山之攻錯，此後擊大法鼓，吹大法螺，建大法幢，兩大法雨竟襲昔未竟之功，開今後未開之務，前程遠大，努力進行，庶幾上報佛恩，於教有光爾，謹此宣言，諸祈法鑒，

上海特別市佛教會選舉票

今選舉

選舉人

爲監事

印文常雪無德慧證性法範密白正遠
宗如玉悟塵悟開蓮如度成迦聖道塵

月慧隱開機竹又坤六了眞惠化芥寬
週海畔悟祥仙揚地根提達宗杲航成

壽心妙觀松月開達雪日覺渭緒印道
冶一舜宗萬津輪祥照新五軒繼眞根

方觀果寬慧悟來品雲顯葦了谷可達
華通三淨蓮明安覺清祥一願聲富圓

貝根妙志根圓桂常性永天隱
葉緣清融林成生龍培昌明松

上海特別市佛教會選舉票

今選舉

選舉人

爲理事

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE

REPORT

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
S. B. REGISTRY
No. 11. 1489
Date 16 / 3 / 42

S.1 (A) Special Branch Station. File No. Date March 13, 1942.

SUBJECT: Shanghai Municipality Buddhists' Association
- proposed meeting 上海市佛教會

A new organization known as the Shanghai Municipality Buddhists' Association came into existence on January 3, 1942, with a preparatory office in the Yu Fuh Temple (玉佛寺), corner of Penang and Gordon Roads.

This Association was promoted by the following monks at the instigation of the Asia Development Board in place of the former Buddhists' Association, which ceased activities following the withdrawal of the Chinese troops from Shanghai in 1937:-

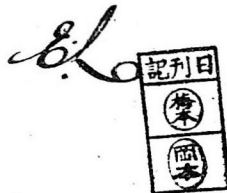
1. Yuen Zung (遠塵), Chief Abbot, Yu Fuh Temple, corner of Penang and Gordon Roads.
2. Wai Zung (範成), member of the Buddhists Benevolence Society, 418 Hart Road.
3. Wei Kai (慧開), Chief Abbot, Fah Zong Temple (法藏寺), Route Galle.
4. Tsung Dao (正道), Chief Abbot, Tsing Liang Temple (清涼寺), Newchwang Road near Kweichow Road.
5. Bah Sung (白聖), Chief Abbot, Sung Sien Zeen Temple (聖仙禪), corner of Tamsui Road and Avenue Foch.
6. Mih Gar (密迦), Chief Abbot, Si Tsch Su Temple, Sian Road.
7. Woo Zung (無塵), Chief Abbot, Si Yuen Su Temple (西園寺), Avenue Road near Chengtu Rd.

The Society has so far enlisted 67 members, which are temples in various parts of the Settlement and French Concession.

An inaugural meeting of the Society will take place at 2 p.m. to-day, March 13, in the Si Tsch Su (西竺寺) Temple, Sian Road (Hongkew District), when

URGENT

*Refers to
D.O.C.
de H'Kew.
13. 3. 42*



EL

FILE
15. 3. 42

INDEXED BY
(S.B.) REGISTRY
DATE 16 / 3 / 42

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

Station. File No. Date

SUBJECT:

- 2 -

some 70 persons will be present, including representatives from the Asia Development Board, Social Movement Direction Committee and the Japanese Religious League.

At this meeting, regulations relating to the collection of membership subscriptions, as well as organization and function of the Association will be discussed.

Kao Yen-hen
D. I.

Officer i/c Special Branch.

2
42 83.42

SPECIAL BRANCH

Date March 12, 1942.

Attached is an application received from :-

Name of organization, club, school etc. Shanghai Municipality Buddhist

Association Preparatory Committee

Address. _____

requesting permission to held an inaugural meeting

in (Venue) Si Tsch Sz Temple, Sian Road

at (time and date) 2 p.m. March 13, 1942.

Programme, etc. attached.

S. 1.

12 3 112
Attention.

URGENT:

2.1. Kao

hnp

12/3/42

逕啟者敝會於三月十三日下午二時在棋榔路玉佛寺舉行成立大會
前曾函請派員蒞臨指導茲以該地交通不便改在裡虹橋西安
路西竺寺舉行時間仍為十三日下午二時除呈報社會運動
指導委員會並分函興亞院暨中日各佛教團體外相應
函達即祈

查照屆期派員蒞臨指導至為公誼此致

中央捕房政治部

上海市佛教會籌備處 趙若

範成

慧甫

華埠四馬路

吳興楠片政治部

吳興楠

上海佛照寺書院藏